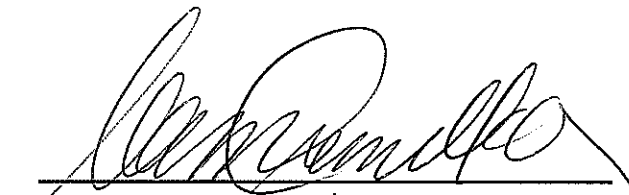
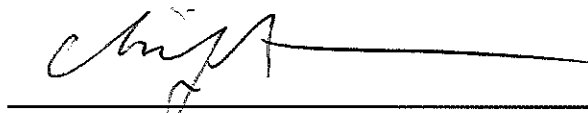


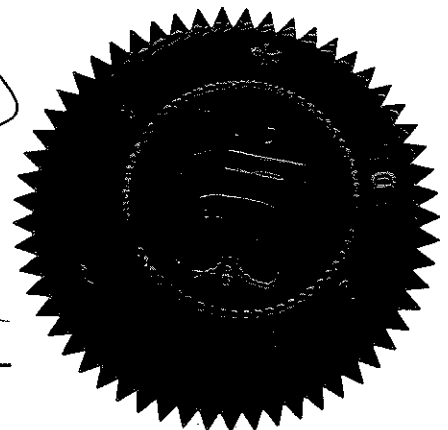
| TOWN OF DALHOUSIE                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | VILLE DE DALHOUSIE                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| BY-LAW NO. 806-15                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | ARRÊTÉ N° 806-15                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| A BY-LAW TO AMEND BY-LAW NO. 806-14-A                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | ARRÊTÉ MODIFIANT L'ARRÊTÉ N° 806-14-A                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| TOWN OF DALHOUSIE ZONING BY-LAW                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | ARRÊTÉ DE ZONAGE DE LA VILLE DE DALHOUSIE                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| BE IT ENACTED by the Town Council of the Town of Dalhousie as follows:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | Le conseil municipal de Dalhousie ÉDICTE :                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| The Council of the Town of Dalhousie, under the authority vested in it by Section 74 of the Community Planning Act, enacts the following:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | Le Conseil de la Ville de Dalhousie, en vertu de l'autorité qui lui est confiée par l'article 74 de la <i>Loi sur l'urbanisme</i> , adopte ce qui suit :                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| <i>By-law No. 806-14-A, Town of Dalhousie Zoning By-law, is amended as follows:</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | L'arrêtée n° 806-14-A, soit l'arrêté ayant trait au plan municipal, est modifié comme suit :                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| <p><b>1. <i>By-law No. 806-14-A, Town of Dalhousie Zoning By-law, is amended by replacing Section 2.1 Purpose, paragraph (a) and substituting the following, adding the attached Schedule G:</i></b></p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | <p><b>1. L'arrêtée n° 806-14-A, soit l'arrêté ayant trait au plan municipal, est modifié en remplaçant la partie 2.1, paragraphe (a) et remplacer par les renseignements suivants, et on ajoute la nouvelle annexe G ci-jointe :</b></p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| <p>2.1 Purpose</p> <p>The purpose of this By-law, enacted under the provisions of Section 34 of the Community Planning Act, is to prohibit, regulate and control the use and development of lands and buildings within the Town of Dalhousie to facilitate the orderly and economic development of land in accordance with the policies set forward in the Municipal Plan for Dalhousie, and includes the following:</p> <p>a) Divides the municipality into zones as delineated on Schedule A, entitled the "Zoning Map", dated December 2010, and amended by the plans attached as</p> <p>i) Schedule B, entitled "Town of Dalhousie Zoning Amendment" and dated December 2011,</p> <p>ii) Schedule C, entitled "Town of Dalhousie Zoning Amendment" and dated March 2012,</p> <p>iii) Schedule D, entitled "Town of Dalhousie Zoning Amendment" and dated May 2013,</p> <p>iv) Schedule E, entitled "Town of Dalhousie Zoning Amendment" and dated July 2013,</p> <p>v) Schedule F, entitled "Town of Dalhousie Zoning Amendment" and dated Mai 2014, and</p> | <p>2.1 Objet</p> <p>Édicté en vertu de l'Article 34 de la <i>Loi sur l'urbanisme</i>, le présent arrêté a pour objet d'interdire, de réglementer et de régir l'usage et l'aménagement des terrains et des bâtiments situés dans le territoire de la Ville de Dalhousie afin de favoriser l'aménagement ordonné et économique des terrains en conformité avec les politiques énoncées dans le <i>Plan municipal de la Ville de Dalhousie</i>; notamment :</p> <p>a) il divise la municipalité en zones ainsi qu'il est illustré à l'annexe A intitulée « Carte de zonage », datée de décembre 2010, et modifiée par les plans ci-joints :</p> <p>i) l'annexe B, intitulée « Modification au zonage de la Ville de Dalhousie » et datée de décembre 2011,</p> <p>ii) l'annexe C, intitulée « Modification au zonage de la Ville de Dalhousie » et datée de mars 2012,</p> <p>iii) l'annexe D, intitulée « Modification au zonage de la Ville de Dalhousie » et datée de mai 2013, et</p> <p>iv) l'annexe E, intitulée « Modification au zonage de la Ville de Dalhousie » et datée de juillet 2013.</p> <p>v) l'annexe F, intitulée « Modification au zonage de la Ville de Dalhousie » et datée de mai 2014.</p> |

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| vi) Schedule G, entitled "Town of Dalhousie Zoning Amendment" and dated June 2014.                                                                                                                                                                                                                                 | vi) l'annexe G, intitulée « Modification au zonage de la Ville de Dalhousie » et datée de juin 2014.                                                                                                                                                                                                                                              |
| vii) Schedule H, entitled "Town of Dalhousie Zoning Amendment" and dated November 2014.                                                                                                                                                                                                                            | vii) L'annexe H, intitulée « Modification au zonage de la Ville de Dalhousie » et datée de novembre 2014.                                                                                                                                                                                                                                         |
| <b>10: NEIGHBOURHOOD COMMERCIAL ZONE: NC</b>                                                                                                                                                                                                                                                                       | <b>E 10 : ZONES COMMERCIALES DE QUARTIER, ZONES CQ</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| <b>10.1 Permitted Uses</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                         | <b>10.1 Usages permis</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| (v) an office, including offices for professionals such as doctors, dentists, physiotherapists, lawyers, accountants, architects or engineers,                                                                                                                                                                     | (v) un bureau, y compris des bureaux de professionnels tels que des médecins, des dentistes, des physiothérapeutes, des avocats, des comptables, des architectes ou des ingénieurs,                                                                                                                                                               |
| 2. The property described in Schedule H shall not be used except in conformity with the attached Schedule H-1, a resolution adopted by the Council of the Town of Dalhousie, under the authority vested by Section 39 of the Community Planning Act, a certified copy being filed herewith in the Registry Office. | 2. La propriété décrite dans l'annexe H ne doit être utilisée que conformément avec l'annexe H-1 ci-joint, une résolution adoptée par le Conseil de la Ville de Dalhousie, en vertu de l'autorité confiée par l'article 39 de la Loi sur l'urbanisme, dont une copie certifiée ci-jointe est déposée auprès du bureau d'enregistrement des actes. |

|                 |                   |                    |                 |
|-----------------|-------------------|--------------------|-----------------|
| First Reading:  | January 12, 2015  | Première lecture:  | 12 janvier 2015 |
| Second Reading: | January 15, 2015  | Deuxième lecture:  | 15 janvier 2015 |
| Third Reading:  | February 16, 2015 | Troisième lecture: | 16 février 2015 |

  
 \_\_\_\_\_  
 Mayor / Maire

  
 \_\_\_\_\_  
 CAO / Directrice général



I certify that this instrument  
 is registered or filed in the  
Restigouche  
 County Registry Office,  
 New Brunswick

J'atteste que cet instrument est  
 enregistré ou déposé au bureau  
 de l'enregistrement du comté de  
Restigouche  
 Nouveau-Brunswick

2015-02-25 15:47 34641390  
 date/date      time/heure      number/numéro  
Guylaine Benoit  
 Registrar-Conservateur

## RESOLUTION OF COUNCIL

Under the authority vested by Section 39 of the Community Planning Act, be it resolved as follows:

1. The Council of the Town of Dalhousie will re-zone the property located at 138 Eddy Street, having PID 50101419 and 50180728, as described in Schedule "H", dated November 2014, and hereinafter referred to as "the subject property", from a Single and Two-Family Residential (R1) Zone to a Neighbourhood Commercial (NC) Zone, only in conformity with the following terms and conditions:
  - (1) the subject property shall be developed for the purpose of a physiotherapy clinic in accordance with the proposal entitled "Jamie Bernatchez Physio House Rev 2", pages A1 to A5 inclusive, dated October 30<sup>th</sup>, 2014 and attached as Schedule H-2,
  - (2) in accord with subsection 39(3) of the *Community Planning Act*, any variance to term and condition (1) may be addressed by the Council of the Town of Dalhousie, subject to the public hearing process of section 68, and any other necessary processes as specified within the *Community Planning Act*; and
  - (3) consideration of similar or compatible uses not specified within this by-law may be addressed by the Restigouche Regional Service Commission in

## RÉSOLUTION DU CONSEIL

En vertu de l'autorité confiée par l'article 39 de la *Loi sur l'urbanisme*, qu'il soit résolu que :

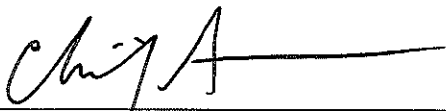
1. Le Conseil de la Ville de Dalhousie resonnera la propriété située au 138, rue Eddy, dont le NID est 50101419 et 50180728, tel que décrit dans l'annexe « H », en date de novembre 2014, et dénommée ci-après comme la « propriété visée »; elle passera d'une zone résidentielle unifamiliale et bifamiliale, zones R1 à zones commerciales de quartier, zones CQ en stricte conformité aux modalités suivantes :
  - (1) La propriété visée doit être développé dans le but d'une clinique de physiothérapie conformément à la proposition intitulée « Jamie Bernatchez Physio House Rev 2 » pages A1 à A5 inclusivement, en date du 30 octobre 2014 et joint à l'annexe H-2.
  - (2) En accord avec le paragraphe 39(3) de la Loi sur l'urbanisme, toute modification au terme et condition (1) peut être adressée par le Conseil de la Ville de Dalhousie, sous réserve du processus d'audience publique de l'article 68, et tous autres processus nécessaires tel que spécifié dans la Loi sur 'urbanisme; et
  - (3) Considération pour des utilisations similaires ou compatible pas spécifié dans cette Arrêté peuvent être adressés par la Commission de services régionaux 2, conformément

accordance with sections 35 and 36 of the *Community Planning Act*.

2. If the subject property is developed or used contrary to the provisions of this resolution, or contrary to the provisions of the *Community Planning Act*, the Council of the Town of Dalhousie will cancel this resolution, the lands shall revert to the type of zone under which it fell before re-zoning, namely, a Single and Two-Family Residential (R1) Zone.

RESOLUTION ADOPTED:

Date: January 12, 2015

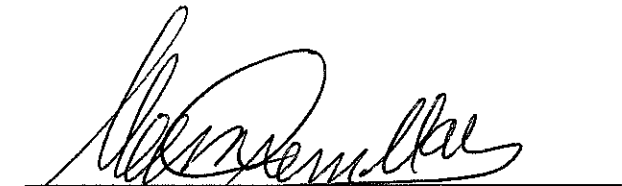
  
\_\_\_\_\_  
CAO / Directrice générale

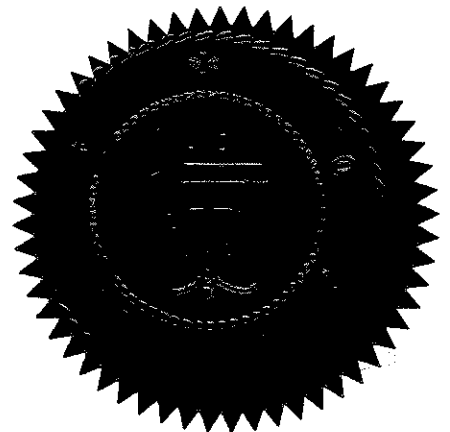
aux articles 35 et 36 de la Loi sur l'urbanisme.

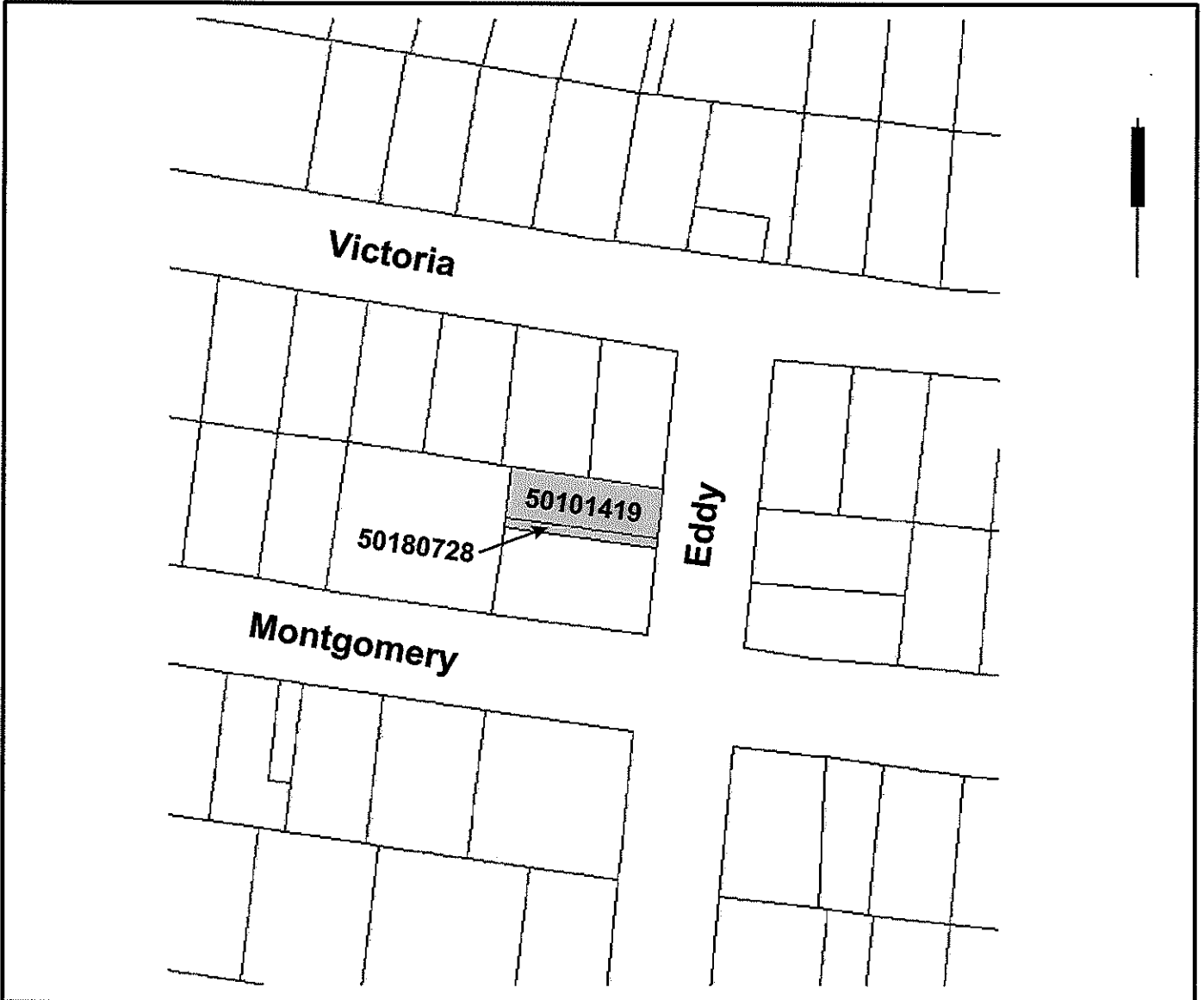
2. Si la propriété en question est utilisée contrairement aux dispositions de la présente résolution ou contrairement à aucune des dispositions en vertu de la Loi sur l'urbanisme, le conseil annulera cette résolution et le terrain redeviendra au zonage sous laquelle il se trouvait avant la demande de rezonage, c'est-à-dire, zones résidentielles unifamiliales et bifamiliales, zones R1.

RÉSOLUTION ADOPTÉE

Date : le 12 janvier 2015

  
\_\_\_\_\_  
Mayor / Maire





TOWN OF  
**DALHOUSIE**  
 ZONING AMENDMENT

**SCHEDULE H**  
 NOVEMBER 2014

Area rezoned from  
 R1 (Single-Family and  
 Two-Family Residential)  
 to  
 NC (Neighbourhood  
 Commercial)

**138 rue Eddy Street**

VILLE DE  
**DALHOUSIE**  
 MODIFICATION DE ZONAGE

**ANNEXE H**  
 NOVEMBRE 2014

Secteur rezoné de  
 R1 (Résidentielle Unifamiliale  
 et Bifamiliale)  
 à  
 CQ (Commerciale de  
 quartier)